



Langue turque

Évaluation en classe de CM2

## Document à l'attention de l'enseignant

Évaluation académique

Consignes de passation

Consignes de codage

2014-2015

# Evaluation académique des niveaux de compétence en langue turque à la fin du CM2

## 1. Qui passe les tests ?

Tous les élèves de CM2 de l'académie de Strasbourg qui bénéficient d'un enseignement ELCO turc.

## 2. Qui fait passer les tests ?

L'enseignant de la classe.

## 3. À quel niveau sont passés les tests ?

Les tests sont passés au niveau A1, l'objectif national fixé dans les programmes de 2008 pour l'enseignement des langues. Le codage prévu pour les tests permet aussi de déterminer si les élèves ont atteint le niveau A1+.

## 4. Qu'est-ce qui est évalué ?

### ▪ **Comprendre à l'oral**

CO 1 : Peut demander ou donner une information.

CO 2 : Peut comprendre des chiffres et des quantités sur un report enregistré.

CO 3 : Peut comprendre des phrases simples utilisant le vocabulaire de la vie quotidienne.

### ▪ **Parler en continu / Réagir et dialoguer**

P 1 : Peut parler de ses activités quotidiennes.

P 2 : Peut poser des questions.

P 3 : Peut parler de ses projets.

### ▪ **Lire**

L 1 : Peut repérer des informations dans un texte écrit.

L 2 : Peut identifier des informations précises contenues dans un texte simple.

L 3 : Peut identifier des informations précises de la vie quotidienne.

### ▪ **Ecrire**

E 1 : Peut compléter un dialogue simple.

E 2 : Peut présenter quelqu'un.

E 3 : Peut écrire une lettre simple.

### ▪ **Connaissances culturelles**

TCC : Peut répondre à des questions culturelles (questionnaire à choix multiples).

## 5. Avec quels outils ?

Chaque enseignant dispose :

- du nombre de cahiers correspondant au nombre d'élèves de la classe, plus un pour lui-même ;
- d'un livret enseignant avec les consignes et les corrections ;
- d'un CD-ROM comprenant : les enregistrements sonores correspondant aux activités de compréhension de l'oral (format CD audio)
- un fichier de recueil et traitement des résultats.

Logiciel requis : Excel, Open Office ou Libre Office.

Les enregistrements audio peuvent également être lus sur un lecteur de CD.

## 6. Quand faire passer les tests d'évaluation ?

**Entre le 1 et le 12 juin 2015.** Il est recommandé de répartir la passation des tests sur plusieurs journées.

## 7. Comment et à qui transmettre les résultats ?

Les livrets sont conservés à l'école.

Les résultats nominatifs sont communiqués aux directeurs des écoles concernées et sont envoyés par courrier papier aux collègues dont dépendent les élèves.

Les résultats (fichier excel) seront remontés à l'Inspection ELCO de chaque département pour le 19 juin 2015 au plus tard, aux adresses suivantes :

A l'inspection de Strasbourg 1 (évaluations passées dans le Bas-Rhin) : [ien.strasbourg1@ac-strasbourg.fr](mailto:ien.strasbourg1@ac-strasbourg.fr)

A l'inspection de Mulhouse 3 (évaluations passées dans le Haut-Rhin) : [ce.0682027j@ac-strasbourg.fr](mailto:ce.0682027j@ac-strasbourg.fr)

## Compréhension de l'oral

### Situation 1 (CO1)

**Descripteur:** Peut demander ou donner une information.

**Situation:** Ecoute d'un enregistrement sonore (**piste 1 du CD**) puis QCM.

**Consigne:** Deux personnes parlent au téléphone.

Ecoute bien la conversation téléphonique enregistrée. Ensuite lis toutes les questions. Tu entendas cette conversation une deuxième fois. Pour chacune des questions, tu cocheras la réponse qui convient. Tu entendas cet enregistrement une troisième fois. Tu pourras vérifier tes réponses et les corriger si nécessaire.

**Modalité de passation :** passation collective

#### Transcription de l'enregistrement sonore :

Yeşim - Alo baba!  
Baba – Efendim Yeşim?  
Yeşim- Ne zaman döneceksin?  
Baba - Kızım bugün Ankara'dayım. İki gün halanlarda kalacağım. Cuma günü İstanbul'a gidip uçağa bineceğim. Akşam beşte eve olurum.  
Yeşim- Anneannem senden kına istiyor! Dedem de: "Bana iyi bir tespih getirsin!" diyor.  
Baba - Tamam, istediklerini alırım. Kardeşin ne yapıyor?  
Yeşim- Sinem'in biraz ateşi vardı. Şimdi uyuyor.  
Baba – Amcan bisikletini tamir etti mi?  
Yeşim- İşi varmış. Pazar günü tamir edecek.

#### Réponse attendue

|   |  |
|---|--|
| 1. Qui parle ?<br><input type="checkbox"/> Yeşim et sa mère<br><input type="checkbox"/> Yeşim et sa sœur<br><input type="checkbox"/> Yeşim et son oncle<br><input checked="" type="checkbox"/> Yeşim et son père  | 2. Où est le père de Yeşim?<br><input type="checkbox"/> Il est en France.<br><input checked="" type="checkbox"/> Il est en Turquie.<br><input type="checkbox"/> Il est en Belgique.<br><input type="checkbox"/> Il est en Italie.          |
| 3. Le père passera 2 jours chez.....<br><input type="checkbox"/> l'oncle de Yeşim<br><input type="checkbox"/> le grand-père de Yeşim<br><input checked="" type="checkbox"/> la tante de Yeşim<br><input type="checkbox"/> un ancien voisin                    | 4. Quand le père sera-t-il à la maison?<br><input checked="" type="checkbox"/> le vendredi<br><input type="checkbox"/> le dimanche<br><input type="checkbox"/> le jeudi<br><input type="checkbox"/> le mardi                               |
| 5. Yeşim a.....<br><input type="checkbox"/> un frère et une sœur<br><input checked="" type="checkbox"/> une sœur<br><input type="checkbox"/> un frère<br><input type="checkbox"/> deux frères et deux sœurs   | 6. Que demande la grand- mère de Yeşim ?<br><input checked="" type="checkbox"/> du henné<br><input type="checkbox"/> un vélo<br><input type="checkbox"/> un chapelet<br><input type="checkbox"/> un loukoum                                |
| 7. Sinem dort car .....<br><input type="checkbox"/> elle était trop fatiguée<br><input checked="" type="checkbox"/> elle avait un peu de fièvre<br><input type="checkbox"/> elle dort toujours<br><input type="checkbox"/> elle n'avait pas dormi depuis hier | 8. Le vélo sera réparé...<br><input type="checkbox"/> par la tante de Yeşim<br><input checked="" type="checkbox"/> par l'oncle de Yeşim<br><input type="checkbox"/> par la mère de Yeşim<br><input type="checkbox"/> par le père de Yeşim. |

#### Critères de réussite : Niveau A 1 +

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

**Situation 2 (CO2)**

**Descripteur:** Peut comprendre des chiffres et des quantités sur un support enregistré.

**Situation:** Ecoute d'un enregistrement sonore (**piste 2 du CD**) puis QCM.

**Consigne:** Tu vas entendre des nombres en turc. Quels sont ces nombres?

Chaque nombre sera prononcé trois fois. Pour chacun d'eux, coche la case qui convient.

**Modalité de passation :** passation collective

**Transcription de l'enregistrement sonore :**

|                                 |                                  |                              |                                    |
|---------------------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| <b>Nombre 1 :</b><br>17 yolcu   | <b>Nombre 2 :</b><br>29 uçak     | <b>Nombre 3 :</b><br>46 Euro | <b>Nombre 4 :</b><br>32 bilgisayar |
| <b>Nombre 5 :</b><br>268 yıldız | <b>Nombre 6 :</b><br>65 sandalye | <b>Nombre 7 :</b><br>83 kişi | <b>Nombre 8 :</b><br>135 seyirci   |

**Réponse attendue**

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <b>Nombre 1 :</b><br><input type="checkbox"/> 14 voyageurs<br><input type="checkbox"/> 15 voyageurs<br><input type="checkbox"/> 16 voyageurs<br><input checked="" type="checkbox"/> 17 voyageurs | <b>Nombre 2 :</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 29 avions<br><input type="checkbox"/> 39 avions<br><input type="checkbox"/> 49 avions<br><input type="checkbox"/> 59 avions     | <b>Nombre 3 :</b><br><input type="checkbox"/> 45 Euros<br><input checked="" type="checkbox"/> 46 Euros<br><input type="checkbox"/> 47 Euros<br><input type="checkbox"/> 48 Euros                 | <b>Nombre 4 :</b><br><input type="checkbox"/> 30 ordinateurs<br><input type="checkbox"/> 31 ordinateurs<br><input checked="" type="checkbox"/> 32 ordinateurs<br><input type="checkbox"/> 33 ordinateurs    |
| <b>Nombre 5 :</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 268 étoiles<br><input type="checkbox"/> 265 étoiles<br><input type="checkbox"/> 260 étoiles<br><input type="checkbox"/> 270 étoiles     | <b>Nombre 6 :</b><br><input type="checkbox"/> 63 chaises<br><input type="checkbox"/> 64 chaises<br><input checked="" type="checkbox"/> 65 chaises<br><input type="checkbox"/> 66 chaises | <b>Nombre 7 :</b><br><input type="checkbox"/> 13 personnes<br><input checked="" type="checkbox"/> 83 personnes<br><input type="checkbox"/> 53 personnes<br><input type="checkbox"/> 23 personnes | <b>Chiffre 8 :</b><br><input type="checkbox"/> 90 spectateurs<br><input type="checkbox"/> 140 spectateurs<br><input type="checkbox"/> 95 spectateurs<br><input checked="" type="checkbox"/> 135 spectateurs |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

### Situation 3 (CO3)

**Descripteur:** Peut comprendre des phrases simples utilisant le vocabulaire de la vie quotidienne.

**Situation:** Ecoute d'un enseignement sonore (**piste 3 du CD**) puis QCM.

**Consigne:** Tu vas entendre des phrases en turc. Que dit-on?

Chaque phrase sera prononcée trois fois. Pour chacune d'elles, coche la case qui convient.

**Modalité de passation :** passation collective

#### Transcription des enregistrements sonores

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Phrase 1</b><br>Anne, üşüdüm.                                   | <b>Phrase 2</b><br>Kalemimi kim aldı?                    | <b>Phrase 3</b><br>Saat kaç?                                 |
| <b>Phrase 4</b><br>Dedem hiç televizyon izlemez.<br>.              | <b>Phrase 5</b><br>Bana tuzu kim verecek?                | <b>Phrase 6</b><br>Komşumuzun çocukları sokakta top oynuyor. |
| <b>Phrase 7</b><br>Enes'in babası yarın uçakla İstanbul'a gidecek. | <b>Phrase 8</b><br>Başarılı olmak için çok çalışmalısın. |  |

#### Réponse attendue

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>Phrase 1</b><br><input type="checkbox"/> Maman, j'ai faim.<br><input checked="" type="checkbox"/> Maman, j'ai froid.<br><input type="checkbox"/> Maman, j'ai soif.<br><input type="checkbox"/> Maman, j'ai peur.   | <b>Phrase 2</b><br><input type="checkbox"/> Qui a vu mon crayon?<br><input type="checkbox"/> Qui a cassé mon crayon?<br><input type="checkbox"/> Qui a mis mon crayon?<br><input checked="" type="checkbox"/> Qui a pris mon crayon?   | <b>Phrase 3</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Quelle heure est-il?<br><input type="checkbox"/> Quel couleur a-t-il?<br><input type="checkbox"/> Quel cours a-t-il?<br><input type="checkbox"/> Quel rôle a-t-il?   |
| <b>Phrase 4</b><br><input type="checkbox"/> Mon grand-père n'aime pas regarder la télévision.<br><input checked="" type="checkbox"/> Mon grand-père ne regarde jamais la télévision.<br><input type="checkbox"/> Mon grand-père ne va jamais au match.<br><input type="checkbox"/> Mon grand-père ne parle jamais au téléphone. | <b>Phrase 5</b><br><input type="checkbox"/> Qui me passera de l'eau ?<br><input checked="" type="checkbox"/> Qui me passera le sel ?<br><input type="checkbox"/> Qui me passera du pain?<br><input type="checkbox"/> Qui me passera une fourchette?  | <b>Phrase 6</b><br><input type="checkbox"/> Les enfants de nos voisins mangent dans la rue.<br><input type="checkbox"/> Les enfants de nos voisins dessinent dans la rue.<br><input type="checkbox"/> Les enfants de nos voisins parlent dans la rue.<br><input checked="" type="checkbox"/> Les enfants de notre voisin jouent à la balle dans la rue. |
| <b>Phrase 7</b><br><input type="checkbox"/> Le père d'Enes ira à Istanbul.<br><input type="checkbox"/> Le père d'Enes ira à Istanbul par avion.<br><input checked="" type="checkbox"/> Le père d'Enes ira à Istanbul par avion demain.<br><input type="checkbox"/> Le père d'Enes n'ira pas à Istanbul par avion demain.        | <b>Phrase 8</b><br><input checked="" type="checkbox"/> Tu dois travailler beaucoup pour réussir.<br><input type="checkbox"/> Tu dois travailler beaucoup pour gagner.<br><input type="checkbox"/> Tu dois travailler beaucoup pour courir.<br><input type="checkbox"/> Tu dois travailler beaucoup pour apprendre. |   |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

## Expression orale

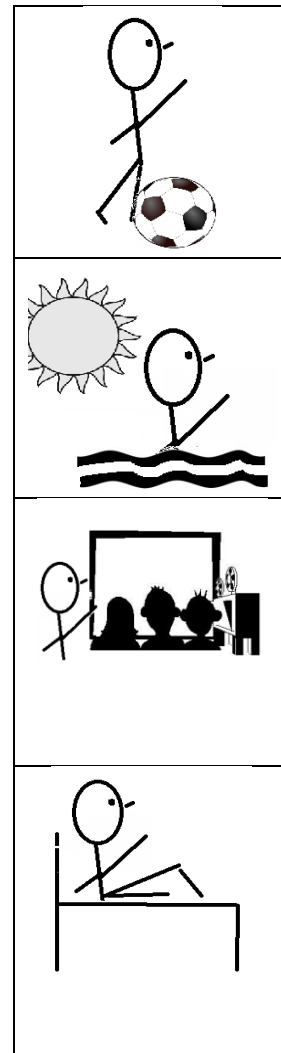
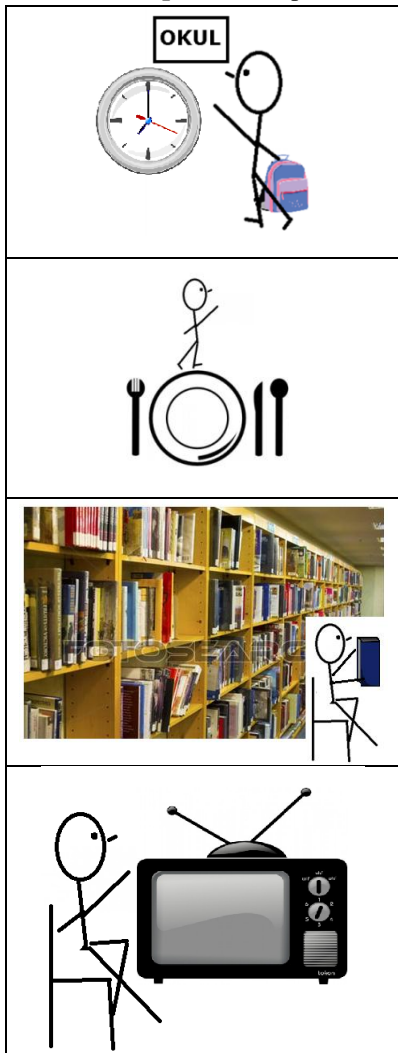
### Situation 1 (EO1)

**Descripteur:** Peut parler de ses activités quotidiennes.

**Situation:** Les dessins qui décrivent des activités quotidiennes.

**Consigne:** *Observe les dessins ci-dessous. Qu'est-ce que Furkan a fait la semaine dernière? Raconte ce que tu vois en donnant le plus d'informations possibles.*

**Modalité de passation :** passation individuelle



**Situation 2 (EO2)**

**Descripteur:** Peut poser des questions.

**Situation:** Trouver une question pour chaque réponse de Fatih.

**Consigne:** Tu vois les réponses de Fatih. Pose-lui une question oralement pour chaque réponse.

**Modalité de passation :** passation individuelle.



**Modalité de passation :** passation individuelle.

|                                |                              |                              |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Code 1 : 7-8 phrases correctes | Code 2 : 6 phrases correctes | Code 3 : 5 phrases correctes |
| Code 4 : 3-4 phrases correctes | Code 5 : 2 phrases correctes | Code 9 : 0-1 phrase correcte |
| Code 0 : absence de réponse    |                              |                              |

### Situation 3 (EO3)

**Descripteur:** Peut parler de ses projets

**Situation:** Parler oralement de ses projets

**Consigne:** *Qu'est-ce que tu vas faire cet été? Peux-tu parler de tes projets en 8 phrases?*



|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |



## Compréhension de l'écrit

### Situation 1 (CE1)

**Descripteur:** Peut repérer des informations dans un texte écrit.

**Situation:** Lire le texte et répondre aux questions.

**Consigne:** Lis attentivement le texte ci-dessous et réponds aux questions.

**Modalité de passation :** passation collective

Geçen yıl otobüsle Türkiye'ye gitmeye karar verdik. Bir cumartesi günü saat 17.25'te Karlsruhe'den otobüse bindik. Almanya, Fransa ve Belçika'dan gelenler vardı. Otobüste bize yiyecek ve içecekler verildi. Filmler izledik, bilgisayardan oyunlar oynadık. Birçok defa mola verdik. Otobüsümüz Avusturya, Hırvatistan, Sırbistan ve Bulgaristan'dan geçti. Yolculuğumuz otuz altı saat sürdü. Pazartesi sabahı saat 09.00'da İstanbul'a ulaştık. Yolculuğumuz çok güzel geçti. Dedem, halam ve kuzenlerim bizi otogarda karşıladı.

### Réponses attendues

|   |   |
|---|---|
| <p>1. <i>Quand sont-ils allés en Turquie?</i></p> <p><input type="checkbox"/> il y a deux ans<br/><input checked="" type="checkbox"/> l'année dernière<br/><input type="checkbox"/> il y a trois ans<br/><input type="checkbox"/> il y a quatre ans</p> | <p>2. <i>D'où le bus part-il pour la Turquie?</i></p> <p><input type="checkbox"/> de Strasbourg<br/><input type="checkbox"/> de Paris<br/><input checked="" type="checkbox"/> de Karlsruhe<br/><input type="checkbox"/> de Colmar</p>   |
| <p>3. <i>A quelle heure leur bus part-il pour la Turquie?</i></p> <p><input type="checkbox"/> 09.00<br/><input type="checkbox"/> 36.00<br/><input checked="" type="checkbox"/> 17.25<br/><input type="checkbox"/> 17.35</p>                             | <p>4. <i>Que font les voyageurs pendant le voyage?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ils regardent les paysages et bavardent.<br/><input type="checkbox"/> Ils regardent les films et mangent.<br/><input type="checkbox"/> Ils regardent les films et lisent des livres.<br/><input checked="" type="checkbox"/> Ils regardent les films et jouent à l'ordinateur.</p> |
| <p>5. <i>Ils ne sont pas passés par .....pendant leur voyage ?</i></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> la Belgique<br/><input type="checkbox"/> l'Autriche<br/><input type="checkbox"/> la Serbie<br/><input type="checkbox"/> la Bulgarie</p>   | <p>6. <i>Le voyage a duré.....</i></p> <p><input type="checkbox"/> 12 heures<br/><input type="checkbox"/> 24 heures<br/><input checked="" type="checkbox"/> 36 heures<br/><input type="checkbox"/> 48 heures</p>  |
| <p>7. <i>Quel jour le bus est-il parti ?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Vendredi<br/><input checked="" type="checkbox"/> Samedi<br/><input type="checkbox"/> Dimanche<br/><input type="checkbox"/> Lundi</p>                                       | <p>8. <i>Qui attendait à la gare routière ?</i></p> <p><input type="checkbox"/> grand-père, grand-mère et les cousins<br/><input type="checkbox"/> grand-père, grand-mère et les oncles<br/><input checked="" type="checkbox"/> grand-père, la tante et les cousins<br/><input type="checkbox"/> grand-père, l'oncle et les cousins</p>                                   |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

## Situation 2 (CE2)

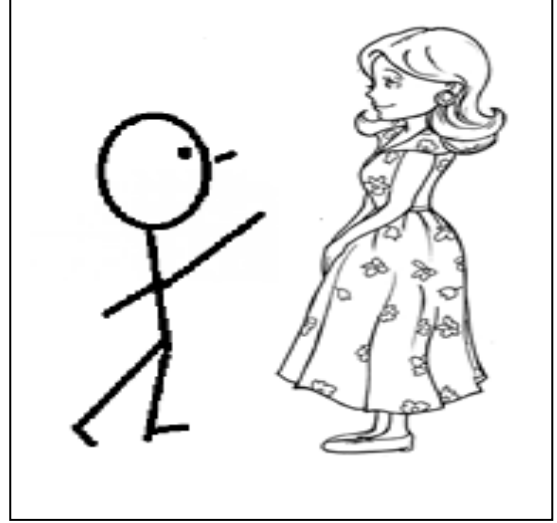
**Descripteur:** Peut identifier des informations précises contenues dans un texte simple.

**Situation:** Lire et répondre aux questions d'un dialogue

**Consigne:** Lis attentivement le dialogue ci-dessous et réponds aux questions.

**Modalité de passation :** passation collective

Öğretmen- Musa, senin en iyi arkadaşın kim?  
Musa- -Benim en iyi arkadaşım Emre.  
Öğretmen -Emre nasıl bir çocuk? Biraz tanıtır mısın?  
Musa -Emre on bir yaşında. Uzun boylu. Saçları ve gözleri siyah. Biraz şişman ama çok akıllı. Asla yalan söylemez.  
Emre'nin iki kardeşi var. Müge sekiz yaşında Gökhan on altı yaşında. Emre'nin bir papağanı var. Mavi, sarı ve kırmızı renkli ama çok geveze. Durmadan konuşur. Kızınca susmadan: "Bıktım, bıktım, bıktım!" der.



### Réponses attendues

|  |  |
|--|--|
| <p>1. Le meilleur ami de Musa, c'est.....</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Emre<br/><input type="checkbox"/> Eren<br/><input type="checkbox"/> Enes<br/><input type="checkbox"/> Eda</p>   | <p>2. Quel âge a Emre?</p> <p><input type="checkbox"/> 9 ans.<br/><input type="checkbox"/> 10 ans.<br/><input checked="" type="checkbox"/> 11 ans.<br/><input type="checkbox"/> Il a 12 ans.</p>   |
| <p>3. Emre est .....</p> <p><input type="checkbox"/> très gros et curieux<br/><input type="checkbox"/> très mince et paresseux<br/><input checked="" type="checkbox"/> un peu gros et très intelligent<br/><input type="checkbox"/> très mince et gentil</p> | <p>4. Emre a .....</p> <p><input type="checkbox"/> des yeux bleus et des cheveux noirs<br/><input checked="" type="checkbox"/> des yeux noirs et des cheveux noirs<br/><input type="checkbox"/> des yeux verts et des cheveux noirs courts<br/><input type="checkbox"/> de grands yeux bleus et de longs cheveux</p> |
| <p>5. Emre a .....</p> <p><input type="checkbox"/> un frère<br/><input type="checkbox"/> une sœur<br/><input checked="" type="checkbox"/> un frère et une sœur<br/><input type="checkbox"/> deux sœurs</p>   | <p>6. Emre .....</p> <p><input type="checkbox"/> ne dort jamais.<br/><input type="checkbox"/> ne joue jamais<br/><input checked="" type="checkbox"/> ne ment jamais<br/><input type="checkbox"/> ne court jamais</p>   |
| <p>7. Emre a</p> <p><input type="checkbox"/> un lapin<br/><input checked="" type="checkbox"/> un perroquet<br/><input type="checkbox"/> un chien<br/><input type="checkbox"/> un chat</p>  | <p>8. Son perroquet est très.....</p> <p><input type="checkbox"/> méchant<br/><input type="checkbox"/> compréhensif<br/><input checked="" type="checkbox"/> bavard<br/><input type="checkbox"/> gourmand</p>   |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

### Situation 3 (CE3)

**Descripteur:** Peut identifier des informations précises de la vie quotidienne.

**Situation:** Lire et associer les questions et réponses.

**Consigne:** Observe les 8 questions et les réponses ci-dessous. Puis associe-les.

**Modalité de passation :** passation collective

|  |  |
|--|--|
| 1. Kenan'ı gördün mü?<br>2. Biraz pasta ister misin?<br>3. Hasta mısın?<br>4. Zeynep'le Gizem de bizimle gelecek mi?<br>5. Masadaki kitabı kim aldı?<br>6. Çocuklar niye bağıyor?<br>7. Bu yaz Türkiye'ye gidecek misin?<br>8. Bana yardım eder misin? | a. İsterdim ama işim var.<br>b. Anneleri izin verirse belki.<br>c. Hayır, görmedim.<br>d. Evet, tatilde.<br>e. Bahçede bir yılan görmüşler.<br>f. Selin bakıyordu. Belki o aldı.<br>g. Çok yedim.<br>h. Biraz üşüttüm. |
|--|--|

### Réponses attendues

|   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| c | g | h | b | f | e | d | a |

|                               |                             |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Code 1 : 7-8 réponses exactes | Code 2 : 6 réponses exactes | Code 3 : 5 réponses exactes |
| Code 4 : 3-4 réponses exactes | Code 5 : 2 réponses exactes | Code 9 : 0-1 réponse exacte |
| Code 0 : absence de réponse   |                             |                             |

## Expression Ecrite

### Situation 1 (EE1)

**Descripteur:** Peut compléter un dialogue simple.

**Situation:** Poser une question.

**Consigne :** *Observe et lis le dialogue. Puis complète-le.*

**Modalité de passation :** passation collective

|  |
|--|
| Alpay- <i>Yemeğini yedin mi ?</i><br>Murat- Daha yemedim.<br>Alpay- <i>Ouyn oynayalım mı ?</i><br>Murat- Tamam. Bir saat sonra buluşalım.<br>Alpay- <i>Murat'ı da arar mısın?</i><br>Murat- Ben Murat'ı arayamam.<br>Alpay- <i>Neden ?</i><br>Murat- Onunla küsüm.<br>Alpay- <i>Kavga mı ettiniz?</i><br>Murat- Hayır, kavga etmedik.<br>Alpay- <i>Ne yaptı?</i><br>Murat- Topumu aldı.<br>Alpay- <i>Kemal evde mi ?</i><br>Murat- Sanırım, Kemal evde.<br>Alpay- <i>Bizimle oynamaya gelir mi?</i><br>Murat- Evet, hemen gelir. |
|--|

|                                |                              |                              |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Code 1 : 7-8 phrases correctes | Code 2 : 6 phrases correctes | Code 3 : 5 phrases correctes |
| Code 4 : 3-4 phrases correctes | Code 5 : 2 phrases correctes | Code 9 : 0-1 phrase correcte |
| Code 0 : absence de réponse    |                              |                              |

## Situation 2 (EE2)

**Descripteur:** Peut présenter quelqu'un.

**Situation:** Présenter quelqu'un à l'aide d'un modèle.

Adı :Ali Kemal  
Soyadı : Sunal  
Doğum yeri :İstanbul  
Çevirdiği fil sayısı :82  
Rolleri :Saf, komik ve iyi insan  
En önemli rolü : Herkes onu İnek Şaban diye bilir.  
İlk çevirdiği film : Tatlı Dillim  
Son çevirdiği film : Propaganda  
Ölüm tarihi : 2000 tarihinde kalp krizinden öldü.  
Çocukları : Ali ve Ezo adında iki çocuğu var.



**Consigne:** Présente Kemal Sunal d'après les informations données.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

|                                |                              |                              |
|--------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Code 1 : 7-8 phrases correctes | Code 2 : 6 phrases correctes | Code 3 : 5 phrases correctes |
| Code 4 : 3-4 phrases correctes | Code 5 : 2 phrases correctes | Code 9 : 0-1 phrase correcte |
| Code 0 : absence de réponse    |                              |                              |

### Situation 3 (EE3)

**Descripteur:** Peut écrire une lettre simple.

**Situation:** Ecriture d'une lettre simple.

**Consigne :** Lis la lettre de Gizem et réponds- lui.

*Merhaba*

*Gelecek hafta anneannemle Fransa'ya geleceğiz. Orada güzel bir hafta geçirmek istiyorum. Seninle birlikte neler yapabiliriz? Güzel yerler var mı? Nereleri gezebiliriz? Yola çıkmadan yanıma neler almalıyım? Benden bir oyuncak istemiştin. İstedğin oyuncak nasıl olsun?*

*Gizem*

*Merhaba Gizem,*

.....

.....

.....

.....

|                              |                            |                            |
|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Code 1 : 7-8 phrases exactes | Code 2 : 6 phrases exactes | Code 3 : 5 phrases exactes |
| Code 4 : 3-4 phrases exactes | Code 5 : 2 phrases exactes | Code 6 : 0-1 phrase exacte |
| Code 9 : absence de phrase   |                            |                            |

**Teste de connaissances culturelles (TCC)**

**Situation:** QCM.

**Consigne:** Lis attentivement chaque question et coche la bonne réponse. (Une seule réponse par question).

**Réponse attendue**

|  |   |
|--|---|
| 1. <i>L'hymne national turc s'appelle....</i><br><input type="checkbox"/> Çanakkale Savaşı<br><input checked="" type="checkbox"/> İstiklal Marşı<br><input type="checkbox"/> Güzel Ankara          | 2. <i>Qui est le fondateur de la Turquie moderne?</i><br><input type="checkbox"/> Celal Bayar<br><input type="checkbox"/> Cemal Gürsel<br><input checked="" type="checkbox"/> Mustafa Kemal Atatürk                             |
| 3- <i>Quelle couleur ne se trouve pas sur le drapeau turc ?</i><br><input checked="" type="checkbox"/> bleu<br><input type="checkbox"/> blanc<br><input type="checkbox"/> rouge                    | 4. <i>« Bulgur » est un.....</i><br><input type="checkbox"/> un habit<br><input type="checkbox"/> une fête<br><input checked="" type="checkbox"/> un aliment  |
| 5. <i>« Yenge » c'est.....</i><br><input checked="" type="checkbox"/> la femme de mon frère<br><input type="checkbox"/> la femme de mon grand-père<br><input type="checkbox"/> le mari de ma tante | 6. <i>Quel est le véhicule de transport en commun en Turquie ?</i><br><input checked="" type="checkbox"/> dolmuş<br><input type="checkbox"/> bisiklet<br><input type="checkbox"/> araba   |
| 7. <i>Quelle mer n'est pas en Turquie ?</i><br><input type="checkbox"/> Akdeniz<br><input checked="" type="checkbox"/> Kızıl Deniz<br><input type="checkbox"/> Ege Denizi                          | 8. <i>Recep İvedik.....</i><br><input checked="" type="checkbox"/> un comédien populaire au cinéma turc<br><input type="checkbox"/> un héros populaire d'histoires<br><input type="checkbox"/> un chanteur populaire en Turquie |
| 9. <i>Karanfil est ...</i><br><input checked="" type="checkbox"/> une fleur<br><input type="checkbox"/> une épice<br><input type="checkbox"/> un ustensile   | 10. <i>Lequel est un prénom féminin ?</i><br><input type="checkbox"/> Ali<br><input checked="" type="checkbox"/> Aliye<br><input type="checkbox"/> Asım   |
| 11. <i>« Karnıyarık » est ...</i><br><input type="checkbox"/> une montagne<br><input checked="" type="checkbox"/> un plat<br><input type="checkbox"/> une boisson                                  | 12. <i>Lequel n'est pas un mois turc ?</i><br><input type="checkbox"/> eylül<br><input checked="" type="checkbox"/> kaşım<br><input type="checkbox"/> ocak  |

|                                 |                                |                               |
|---------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Code 1 : 11-12 réponses exactes | Code 2 : 9-10 réponses exactes | Code 3 : 7-8 réponses exactes |
| Code 4 : 5-6 réponses exactes   | Code 5 : 3-4 réponses exactes  | Code 9: 1-2 réponses exactes  |
| Code 0 : absence de réponse     |                                |                               |